



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
IN COLONIA

ELENCHI DI PROFESSIONISTI DI RIFERIMENTO A DISPOSIZIONE DELL'UTENZA CONSOLARE

Il sito di questo Consolato Generale riporta i nominativi ed i recapiti di alcuni professionisti di riferimento di cui potersi avvalere in caso di necessità, ferma restando naturalmente la possibilità di rivolgersi ad altri professionisti di propria fiducia. Si precisa che detti elenchi sono stati definiti in base alle richieste d'inserimento avanzate dagli stessi professionisti e devono quindi considerarsi aperti e non esaustivi, nel senso che potranno in futuro annoverare altri nominativi. Si precisa anche che questa Sede non risponde della qualità del servizio prestato dai professionisti, del loro operato e delle tariffe praticate. I professionisti individuati soddisfano i seguenti requisiti:

- 1) abilitazione legale all'esercizio della professione e/o iscrizione nel relativo albo e/o ordine professionale nella Circostrizione Consolare
- 2) conoscenza della lingua italiana e tedesca.

Si precisa che anche per i traduttori giurati o pubblici, ci si è limitati a inserire nell'elenco coloro che ne hanno fatto esplicita richiesta e che risultano abilitati da una delle Corti d'Appello della Circostrizione Consolare e/o sono iscritti nella Lista dei Traduttori/Interpreti delle Autorità giudiziarie del Land Nordreno Vestfalia.

I professionisti che intendano essere inseriti nei predetti elenchi dovranno inviare apposita richiesta all'Ufficio Stampa di questo Consolato Generale, corredandola della seguente documentazione:

- iscrizione nel relativo albo/ordine professionale nella Circostrizione Consolare;
- autocertificazione della padronanza delle lingue italiana e tedesca;
- autocertificazione di non aver subito condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso;
- traduttori/interpreti: deposizione del proprio *specimen* di firma

Questo Consolato Generale si riserva di accertare il possesso dei predetti requisiti.

Colonia, 2 dicembre 2013